



תאריך: 18/7/2016

לכבוד:

חשמל מוטור בע"מ

רח' הרצל 146 תל אביב

**הנדון: כתב חוזה להזמנת רכש מס' 330841**

אדום בע"מ (להלן "אדום") מזמינה בזה מחברתכם (להלן: "הקבלן") את הציוד כמפורט בנספח מספר 1 לטופס ההזמנה המצ"ב, וזאת כפוף ובהתאם להוראות, הדרישות, התנאים והמחירים הקבועים במסמכים המצורפים הבאים, המהווים כולם חלק בלתי נפרד מההזמנה ומהחוזה בין הצדדים:

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | כתב חוזה להזמנת רכש |
| 2 | תיאור העבודה        |
| 3 | תנאים כללים להזמנה  |

לאישור הסכמתכם לכתב חוזה זה ולהזמנה הנכם מתבקשים לחתום על:

כתב חוזה זה.  
טופס ההזמנה המצ"ב.  
תנאים כללים להזמנה.  
נספחים.

ולהמציא לנו עותק מקורי של מסמכים אלה כשהם חתומים על ידיכם, ללא כל שינוי, הסתייגות או תוספת. אם מסמכים אלה, חתומים כאמור, לא יתקבלו אצלנו בתוך שבעה ימים מתאריך כתב זה, נהיה רשאים לבטל את ההזמנה בכל עת שנרצה. לשום שינוי, הסתייגות או תוספת לכתב חוזה זה או איזה מהמסמכים הנזכרים לא יהיה תוקף כל עוד "אדום" לא הסכימה לו בכתב ובחתימתה.

בכבוד רב,  
אדום בע"מ

**אישור הספק**

אנו מאשרים בזה את הסכמתנו לכתב החוזה, טופס ההזמנה והמסמכים הנ"ל, לרבות התנאים הכלליים, ללא שינוי, הסתייגות או תוספת, ואנו מתחייבים לספק לכם את השירות במחירים ובמועדים שבהזמנה וזאת בכפוף ובהתאם לכל ההוראות, הדרישות והתנאים כאמור בכתב זה, בטופס ההזמנה ובמסמכים הנזכרים.

תאריך: \_\_\_\_\_ חתימת הספק: \_\_\_\_\_

**ADOM Ltd. Ashkelon Desalination Operation and Maintenance**

Southern Industrial Zone, P.O.Box 7225 Ashkelon 78171, Israel

Tel.: 972-8-6707600 Fax: 972-8-6707612 e-mail - [adom@adom-desal.co.il](mailto:adom@adom-desal.co.il)



מספר הספק: 40824  
מספר טל: 03-6821993  
מספר פקס: 03-6839012  
מספר ח.פ/עוסק מורשה: 514428614

לכבוד:  
חשמל מוטור בע"מ  
רח' הרצל 146 תל אביב

איש קשר: עידן עמר

### הזמנת רכש מס' 330841

להלן הזמנתנו להספקת הפריטים הר"מ.  
הזמנה זו כפופה לדרך התנאים הכלליים הרצ"ב והיא ברת תוקף כשהיא חתומה ע"י מורשי החתימה של החברה.

### תנאי הזמנה:

❖ Current + 60 days

❖ המחירים אינם כוללים מע"מ.

❖ נא להחזיר לנו עותק מהזמנה זו כשהוא חתום על ידכם.

❖ יש לתאם לוחות זמנים מול גל- 052-6095329

❖ בכל פניה, ת.משלוח וחשבונית נא לציין את מספר ההזמנה הנ"ל.

❖ חלה חובה לעמוד בלוחות הזמנים כפי שנקבעו בהסכם זה.

❖ הובלה: על חשבון הספק עד לשערי אדום

### תיאור העבודה ומחירים

#	תיאור הפריט	מק"ט אדום	כמות	ת.אספקה	מחיר יחידה	סה"כ מחיר
1	תיקון בתי מייסב של מנוע מסדרת 402 (dweer)	1500000001	1	14/08/16	₪6,900.00	₪6,900.00

❖ הצעת מחיר מס' 06/2601

**ADOM Ltd. Ashkelon Desalination Operation and Maintenance**

Southern Industrial Zone, P.O.Box 7225 Ashkelon 78171, Israel

Tel.: 972-8-6707600 Fax: 972-8-6707612 e-mail - [adom@adom-desal.co.il](mailto:adom@adom-desal.co.il)



<u>₪6,900.00</u>	<u>סה"כ להזמנה:</u>
<u>₪1,173.00</u>	<u>מע"מ:</u>
<u>₪8,073.00</u>	<u>סה"כ כולל מע"מ:</u>
<u>₪0.00</u>	<u>הנחה:</u>
<u>₪8,073.00</u>	<u>סה"כ לאחר הנחה:</u>
<u>גל - 052-6095329</u>	<u>יזם ההזמנה:</u>

מנהל כספים:

מנכ"ל:

18/7/2016

תאריך:

18/7/2016

תאריך:

**ADOM Ltd. Ashkelon Desalination Operation and Maintenance**

Southern Industrial Zone, P.O.Box 7225 Ashkelon 78171, Israel

Tel.: 972-8-6707600 Fax: 972-8-6707612 e-mail - [adom@adom-desal.co.il](mailto:adom@adom-desal.co.il)

### תנאים כלליים להזמנת רכש מספר 330841

#### 1. הגדרות ופרשנות

בהסכם זה למונחים ולמושגים המוגדרים להלן תינתן המשמעות אשר לצידם אלא אם כן יצוין אחרת במפורש.

- 1.1. "אדום" - אדום (התפלה אשקלון) בע"מ ח.פ. 51-336509-8.
- 1.2. "הקבלן" - חשמל מוטור בע"מ, ח.פ. 514428614.
- 1.3. אדום והקבלן יקראו להלן "צד" בנפרד ו-"הצדדים" במשותף.
- 1.4. "ההזמנה" - הזמנה מס' 330841 המצורפת למסמך תנאים כלליים זה.
- 1.5. "המפרט" - המפרט הטכני, שרטוטים, תוכניות וכל מסמך בעל אופי טכני אחר המצורף למסמך תנאים כלליים זה.
- 1.6. "ההסכם" - ההסכם בין אדום והקבלן כולל את ההזמנה, מסמך תנאים כלליים זה, המפרט וכן כל נספח, צרופה ומוצג אחרים המצורפים אליהם, כפי שיעודכנו (אם יעודכנו) ע"י הצדדים בהתאם להוראות ההסכם.
- 1.7. "השירותים" - כפי שהוגדרו בהזמנה והוצגו בפירוט במפרט.
- 1.8. "המתקן" - מתקן התפלת מי ים של ו.י.א.י. די. חברה להתפלה בע"מ הנמצא באזור התעשייה הדרומי אשקלון אשר מופעל ומתוחזק ע"י אדום.
- 1.9. "האתר" - הקרקע עליה ממוקם המתקן.
- 1.10. בכל מקרה של סתירה ו/או אי התאמה בין ההזמנה או המפרט או כל נספח, מוצג או צרופה להם (כל אלה יקראו ביחד להלן: "מסמכי ההזמנה") לבין מסמך תנאים כלליים זה, הוראות מסמכי ההזמנה יגברו ויחייבו את הצדדים.

#### 2. הצהרות והתחייבויות הקבלן

הקבלן מצהיר, מאשר ומתחייב כדלהלן:

- 2.1. כי הוא בעל ניסיון משמעותי בביצוע והטמעת שירותים הדומים באופיים ובהיקפם לשירותים והינו בעל הידע, ניסיון, מיומנות, אמצעים, כוח אדם, ציוד והיכולת הנדרשים לספק את השירותים באופן קצועי וברמת האיכות והסטנדרד הגבוהים ביותר, הכול בהתאם על פי לוחות הזמנים שנקבעו ולשביעות רצונו המלאה של המזמין.
- 2.2. לבצע ולהטמיע את השירותים בהתאם ובכפוף להוראות הסכם זה על נספחיו.
- 2.3. הקבלן ישא אחריות מלאה על כל נזק, הוצאה, עלות או הפסד שייגרמו לאדום עקב מעשה או מחדל של הקבלן, לרבות עובדיו או מי מטעמו, בקשר לביצוע השירותים.
- 2.4. נציג הקבלן לעניין ההסכם הוא עידן עמר (להלן: "נציג הקבלן"). הקבלן מאשר בזאת כי לנציג הקבלן מוקנית הסמכות לפעול בשם הקבלן בכל העניינים הנוגעים להסכם.
- 2.5. בביצוע השירותים באתר, הקבלן ימלא אחר נהלי העבודה של אדום לרבות בכל הנוגע לבטיחות ויתאם את ביצוע העבודות עם אדום על מנת למזער כל הפרעה למהלך העבודה במתקן.
- 2.6. במידה ולצורך ביצוע השירותים נדרשים מהקבלן רישיונות או היתרים כלשהם על פי כל דין, אזי הקבלן

**ADOM Ltd. Ashkelon Desalination Operation and Maintenance**

Southern Industrial Zone, P.O.Box 7225 Ashkelon 78171, Israel

Tel.: 972-8-6707600 Fax: 972-8-6707612 e-mail - [adom@adom-desal.co.il](mailto:adom@adom-desal.co.il)

ישיג על חשבוננו, יחזיק ויחדש לאורך תקופת ההסכם את כל הרישיונות ו/או ההיתרים כאמור.

- 2.7. הקבלן מוותר בזאת על כל טענה בנוגע להתאמת האתר או המתקן לביצוע השירותים.
- 2.8. מבלי לגרוע מזכויותיה של אדום עפ"י הסכם זה ועפ"י כל דין אלא בנוסף, הקבלן ישא באחריות מלאה ומקיפה לעבודות, לאיכותן, לכל פגם שיתגלה בהן לרבות, בטיבן, איכותן, באופן ביצוען או בחומרי הגלם ששימשו בביצוען במשך תקופה של 12 חודשים (להלן: "תקופת האחריות"). במשך תקופת האחריות הקבלן מתחייב להחליף ו/או לתקן כחדש לפי שיקול דעתה של אדום, כל חלק בעבודות שנתגלה בו פגם כאמור על חשבוננו. למען הסר ספק, בגין כל חלק בעבודות שהוחלף ו/או תוקן כאמור, תתאפס ותתחדש ספירת תקופת האחריות.

### 3. השירותים

- 3.1. השירותים יבוצעו בשטחה של אדום באזור התעשייה הדרומי באשקלון ויכללו את כל העבודות הקשורות לביצוע השירותים.
- 3.2. היקף העבודות לא ישונה, יעודכן או יותאם באופן מהותי ללא הסכמת אדום בכתב ומראש.
- 3.3. במהלך תקופת ההסכם הקבלן מתחייב לבצע שינויים והתאמות בביצוע השירותים כפי שתורה לו אדום בכתב (להלן: "השינויים"), בכפוף לכך שהשינויים אינם שונים באופן מהותי מאופי השירותים והיקפם; לאחר מכן, הוראות ההסכם יחולו לגבי השינויים כפי שיחולו על השירותים. במידה וביצוע השינויים יהיו כרוכים בעבודה נוספת או עלויות נוספות לקבלן, אז התמורה שתשולם עבור ביצוע השינויים תחושב על בסיס המחירים שנקבעו לביצוע השירותים במסמכי ההזמנה ובאופן יחסי.
- 3.4. מבלי לגרוע מתנאי ההסכם, אדום תהיה רשאית, באופן קבוע או זמני ולפי שיקול דעתה הבלעדי, לצמצם את היקף השירותים ע"י הודעה בכתב ומראש לקבלן. הקבלן יהיה רשאי במקרה זה לסיים את ההסכם אם כתוצאה ישירה מכך, היקף השירותים צומצם לפחות מ-75% מההיקף המקורי של השירותים כפי שנקבע תחילה במסמכי ההזמנה.

### 4. בדיקה

- 4.1. השירותים או כל חלק מהם יתקבלו בכפוף לבדיקה, טסטים וקבלה של אדום ובשטחה של אדום, וזאת על כל בדיקה או טסטים שבוצעו בשטחו של הקבלן או תשלום מוקדם ששולם עבור אותם שירותים.
- 4.2. אדום רשאית לדרוש ששירותים אשר אינם עומדים באופן מלא בתנאי ההסכם יבוצעו שוב ע"י הקבלן מיידית ועל חשבון הקבלן. במידה והקבלן לא יתקן מיידית את השירותים שתיקונם נדרש כאמור, אז מבלי לגרוע מזכויותיה של אדום לפי סעיף 6.4 להלן, אדום תהיה רשאית להחליף או לתקן את השירותים האמורים לקזז לקבלן את ההוצאה שנגרמה לה עקב כך עפ"י הוראות סעיף 5.5 להלן.
- 4.3. על אף כל הוראה אחרת במסמך תנאים כלליים זה, שום מקרה או מעשה של אדום לא יחשב כויתור על כל זכות ו/או תרופה של אדום בנוגע לפגם או חוסר התאמה של השירותים שיתגלו לאחר מכן.

### 5. מחיר ותשלום

- 5.1. כל המחירים, התשלומים והסכומים עפ"י ההסכם יהיו כפי שנקבע במסמכי ההזמנה (להלן: "המחירים").
- 5.2. אלא אם נקבע במפורש אחרת בהסכם, המחירים יהיו סופיים וכוללים כל מס ללא יוצא מן הכלל. המחירים

**ADOM Ltd. Ashkelon Desalination Operation and Maintenance**

Southern Industrial Zone, P.O.Box 7225 Ashkelon 78171, Israel

Tel.: 972-8-6707600 Fax: 972-8-6707612 e-mail - [adom@adom-desal.co.il](mailto:adom@adom-desal.co.il)

נקובים בש"ח ובמונחי ברוטו כולל מע"מ.

- 5.3. כתנאי מקדים להעברת תשלום כלשהו לידי הקבלן, מתחייב הקבלן להעביר לידי אדום חשבונית מס כדין ואישורים תקפים מרשויות המס על ניהול פנקסים וניכוי מס במקור.
- 5.4. אלא אם נקבע במפורש אחרת במסמכי ההזמנה, אדום תשלם לקבלן תוך 60 ימים מקבלת חשבונית מס כדין. תשלומים אשר לא ישולמו לקבלן במועד הפירעון האמור, ייחשבו כתשלומים ברי פירעון ויישאו ריבית שנתית בגובה פריים + 1%.
- 5.5. על אף כל הוראה אחרת במסמך תנאים כלליים זה, אדום תהיה רשאית לקזז כל סכום העומד לזכותה של אדום בקשר להסכם זה מכל תשלום המגיע לקבלן.

## 6. סיום

- 6.1. אלא אם הסתיים בסיום מוקדם עפ"י הוראות ההסכם שלהלן, ההסכם יכנס לתוקף החל מיום חתימתו ויסתיים ביום (להלן: "תקופת ההסכם").
- 6.2. אדום תהיה רשאית, עפ"י שיקול דעתה הבלעדי, לסיים הסכם זה בכל זמן, מכל סיבה או ללא סיבה ולא צורך בהסבר, ולהפסיק את ביצוע השירותים, בהתראה בת 30 יום בכתב ומראש לקבלן.
- 6.3. במידה ועבודת הקבלן תסתיים מוקדם כאמור בסעיף 6.2 לעיל, אדום תשלם לקבלן את התמורה והתשלומים המגיעים לו עבור החלק של העבודות שבוצעו ע"י הקבלן עד ליום הסיום, בכפוף לזכות של אדום לקיזוז כאמור בסעיף 5.5 לעיל.
- 6.4. מבלי לגרוע מהאמור לעיל אלא בנוסף, כל צד יהיה רשאי לסיים את ההסכם בהתרחש אחד מהבאים:
- 6.4.1. הפרה יסודית של ההסכם ע"י הצד השני, אשר לא תוקנה בתוך עשרים ואחד (21) ימים מדרישתו בכתב לעשות כאמור.
- 6.4.2. הוגשה כנגד הצד השני בקשה למתן צו פשיטת רגל ו/או פירוק זמני או קבוע ו/או כינוס נכסים זמני או קבוע ו/או מינוי נאמן ו/או הצד השני הגיע להסדר עם נושיו ו/או הגיש בקשה לצו הקפאת הליכים ו/או הוטל עיקול זמני או קבוע ו/או נעשתה פעולת הוצאה לפועל כלשהי כנגד נכסיו או כל חלק מהם או הליכים הדומים במהותם לאמור, והליכים כאמור לא הוסרו בתוך 45 ימים מההודעה על פתיחתם.

## 7. פיצוי ושיפוי

- 7.1. הקבלן יפצה ו/או ישפה באופן מלא את אדום, מנהליה, הדירקטורים שלה, עובדיה, סוכניה, ובכל מי שיבוא במקומה מכל חביות, נזקים, הפסדים והוצאות (להלן: "הפסדים"), כולל שכר טרחה סביר של עורכי דין ועלויות תביעות משפטיות שנגרמו כתוצאה מפעולות הקבלן בקשר להסכם זה.

## 8. שונות

- 8.1. ההסכם יכנס לתוקף רק לאחר חתימתו ע"י אדום והספק לרבות חתימה על כל מסמכי ההזמנה ומסמך

**ADOM Ltd. Ashkelon Desalination Operation and Maintenance**

Southern Industrial Zone, P.O.Box 7225 Ashkelon 78171, Israel

Tel.: 972-8-6707600 Fax: 972-8-6707612 e-mail - [adom@adom-desal.co.il](mailto:adom@adom-desal.co.il)



- תנאים כלליים זה בנפרד. במידה והספק לא יעביר לאדום את כל המסמכים האמורים כשהם חתומים על-ידו  
ללא כל הסתייגות תוך 10 ימי עבודה מתאריך ההזמנה, יתבטל ההסכם ולא יחייב את מי מהצדדים והצדדים  
מוותרים בזאת ובמפורש על כל טענה בעניין זה.
- 8.2. על הסכם זה יחולו דיני מדינת ישראל וסמכות השיפוט המקומית לדון בכל הנוגע להסכם זה תהיה בידי בתי  
המשפט באשקלון או בת"א לפי הסמכות העניינית.
- 8.3. הקבלן לא רשאי להעביר ו/או להמחות זכויות ו/או להעביר לקבלני משנה או להעביר בכל אופן אחר כל  
התחייבות שלו עפ"י הסכם זה, אלא בהסכמה בכתב מראש של אדום.
- 8.4. הסכם זה כולל את מלוא ההבנות וההסכמות של הצדדים בקשר לנשוא ההסכם ובא במקום כל הבנות,  
הסכמים והסכמות אחרות שהיו קיימות קודם להסכם בין הצדדים, בין אם בכתב או בעל פה.
- 8.5. ההסכם לא ישונה, יותאם או יעודכן ולא יוספו לו תוספות, אלא במסמך רשמי וחתום ע"י הצדדים.

ולראיה באו הצדדים על החתום ע"י נציגיהם המוסמכים:

מספר מסמך: 330841

אדום (התפלה אשקלון) בע"מ

הקבלן

ע"י:

ע"י:

12/7/2016

תאריך:

תאריך:

**ADOM Ltd. Ashkelon Desalination Operation and Maintenance**

Southern Industrial Zone, P.O.Box 7225 Ashkelon 78171, Israel

Tel.: 972-8-6707600 Fax: 972-8-6707612 e-mail - [adom@adom-desal.co.il](mailto:adom@adom-desal.co.il)